HomeMatic

Installations- und Bedienungsanleitung (S. 3)
Installation and operating manual (p. 21)

Funk-Schließerkontaktschnittstelle 3 Eingänge, Unterputzmontage:
Radio shutter contact interface 3-channel, flush-mount:
HM-SCI-3-FM

1. Ausgabe Deutsch 02/2010
Dokumentation © 2010 eQ-3 Ltd., Hong Kong
Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung des Herausgebers darf dieses Handbuch auch nicht auszugsweise in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden.
Es ist möglich, dass das vorliegende Handbuch noch drucktechnische Mängel oder Druckfehler aufweist. Die Angaben in diesem Handbuch werden jedoch regelmäßig überprüft und Korrekturen in der nächsten Ausgabe vorgenommen. Für Fehler technischer oder drucktechnischer Art und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.
Alle Warenzeichen und Schutzrechte werden anerkannt.
Printed in Hong Kong
Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.

91474 / V 1.0

Inhaltsverzeichnis

1 Hinweise zu dieser Anleitung 4
2 Gefahrenhinweise 4
3 Funktion 5
4 Allgemeine Systeminformation zu HomeMatic 6
5 Allgemeine Hinweise zum Funkbetrieb 7
6 Installation 8
7 Inbetriebnahme 9
7.1 Batterie einlegen und wechseln 9
7.2 Anlernen 11
7.3 Konfigurationsmodus
(auch mit Zentrale/Konfigurationsadapter) . 13
8 Einfache Bedienfunktionen 15
9 Zurücksetzen in den Auslieferungszustand . 15
10 Fehlerbehebung 17
11 Technische Daten 18

1 Hinweise zu dieser Anleitung

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie ihre HomeMatic-Komponenten in Betrieb nehmen.
Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf!
Wenn Sie das Gerät anderen Personen zur Nutzung überlassen, übergeben Sie auch diese Bedienungsanleitung.

Benutzte Symbole:



Achtung! Hier wird auf eine Gefahr hingewiesen.



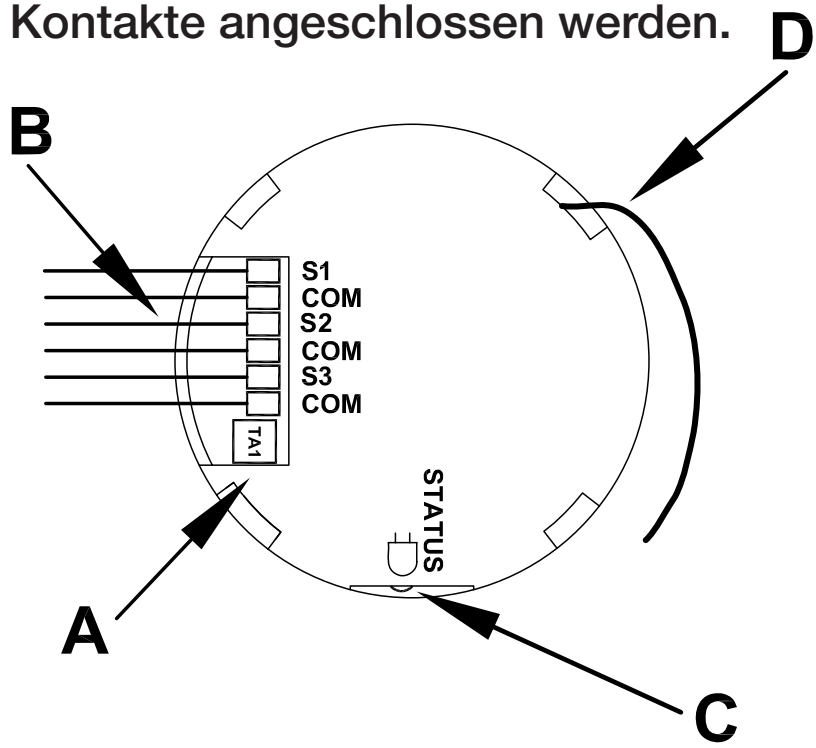
Hinweis. Dieser Abschnitt enthält zusätzliche wichtige Informationen!

2 Gefahrenhinweise

Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen und vermeiden Sie den Einfluss von Feuchtigkeit, Staub sowie Sonnen- oder andere Wärmebestrahlung.

3 Funktion

Die Schließerkontaktschnittstelle ist eine Schaltzustandserkennung für handelsübliche Schalter, Magnetkontakte (Reed-Kontakte) oder Endschalter. Die Änderung eines Schaltzustands wird nicht nur erkannt, sondern auch gespeichert und als Funkbefehl an angelernte HomeMatic Komponenten übertragen. Wenn ein Schalter/Kontakt offen ist, wird ein Einschaltsignal gesendet, ist ein Schalter/Kontakt geschlossen, wird ein Ausschaltsignal übertragen.
An der Schließerkontaktschnittstelle können bis zu 3 externe Kontakte angeschlossen werden.



(A) – Anlerntaste
(B) – Anschlussleitungen
(C) – Geräte-LED
(D) - Antenne

4 Allgemeine Systeminformation zu HomeMatic

Dieses Gerät ist Teil des HomeMatic-Haussteuersystems und arbeitet mit dem bidirektionalen BidCoS® Funkprotokoll.
Alle Geräte werden mit einer Standardkonfiguration ausgeliefert. Darüber hinaus ist die Funktion des Gerätes über ein Programmiergerät und Software konfigurierbar. Welcher weitergehende Funktionsumfang sich damit ergibt, und welche Zusatzfunktionen sich im HomeMatic-System im Zusammenspiel mit weiteren Komponenten ergeben, entnehmen Sie bitte dem HomeMatic Systemhandbuch.
Alle technischen Dokumente und Updates finden Sie stets aktuell unter www.HomeMatic.com.

5 Allgemeine Hinweise zum Funkbetrieb

Die Funk-Übertragung wird auf einem nicht exklusiven Übertragungsweg realisiert, weshalb Störungen nicht ausgeschlossen werden können.
Weitere Störeinflüsse können durch Schaltvorgänge, Elektromotoren oder defekte Elektrogeräte hervorgerufen werden.

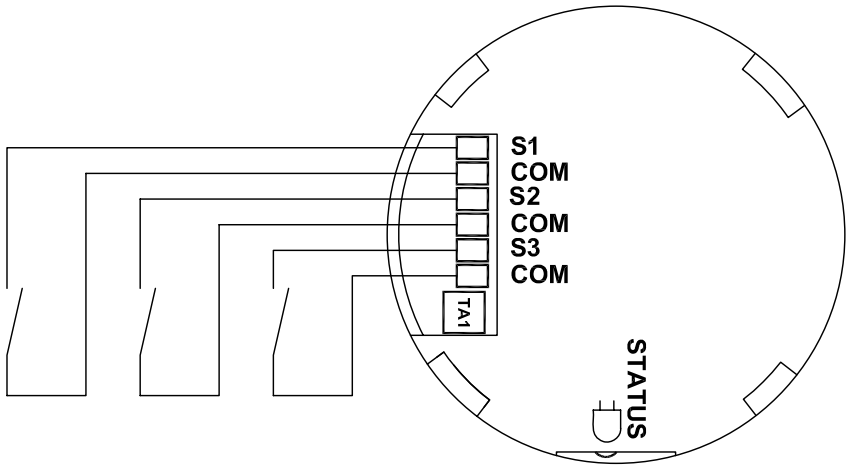


Die Reichweite in Gebäuden kann stark von der im Freifeld abweichen. Außer der Sendeleistung und den Empfangseigenschaften der Empfänger spielen neben Umwelteinflüssen wie Luftfeuchtigkeit bauliche Gegebenheiten vor Ort eine wichtige Rolle.

Hiermit erklärt die eQ-3 Entwicklung GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter www.HomeMatic.com.

6 Installation

Die Schließerkontaktschnittstelle besitzt flexible Verbindungsleitungen (0, 75 mm²) mit Aderendhülsen. Entfernen Sie vor dem Anschluss die Gummikappen, die auf die Aderendhülsen aufgesteckt sind.
Damit sind diese direkt an die verwendeten Kontakte gemäß folgender Skizze anzuschließen:



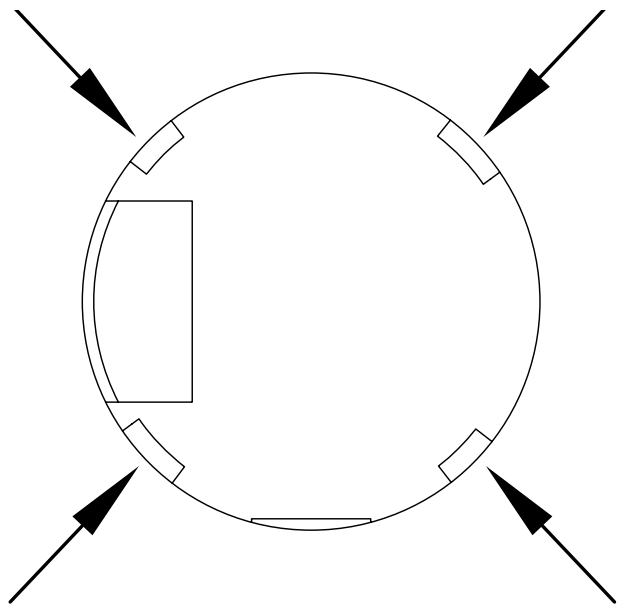
Falls Sie nicht alle Kanäle verwenden, belassen Sie die Gummikappen auf den Aderendhülsen der unbenutzten Kanäle.
Halten Sie eine Leitungslänge von max. 3 m zwischen Kontakt und Schließerkontaktschnittstelle ein.

Die Schließerkontaktschnittstelle ist nur für den Anschluss potentialfreier Kontakte geeignet. Anschlussleitungen nicht mit 230-V-Netzspannung verbinden!

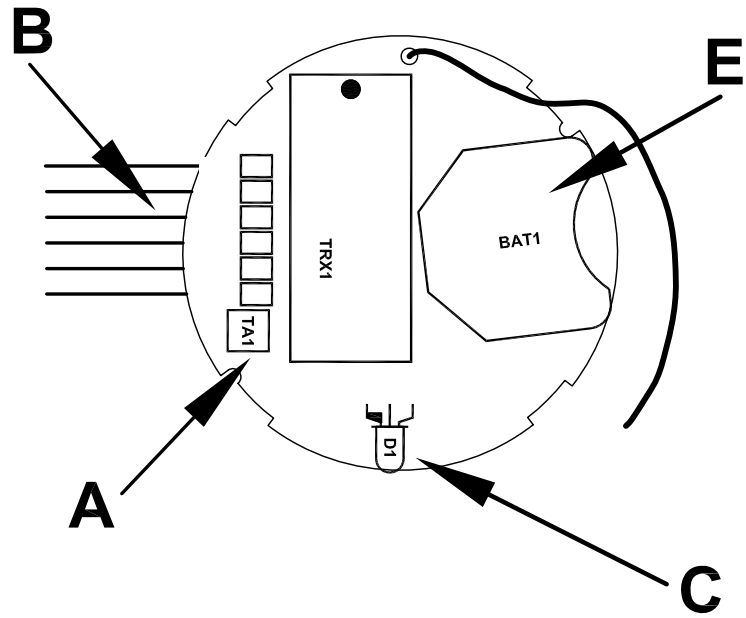
7 Inbetriebnahme

7.1 Batterie einlegen und wechseln

Entfernen Sie den Gehäusedeckel indem Sie vorsichtig die Rastnasen am Gehäusedeckel nach innen drücken (Pfeile).



Legen Sie die mitgelieferte Lithium-Batterie (CR 2032) polrichtig entsprechend den Polaritätsmarkierungen in den Batteriehalter (E) ein (Pluspol nach oben).



Setzen Sie den Gehäusedeckel wieder auf. Achten Sie darauf, dass der Gehäusedeckel vollständig wieder einrastet.

Vorsicht! Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch der Batterie.

Die eingesetzte Lithium-Knopfzelle muss kurzschlussfest sein!

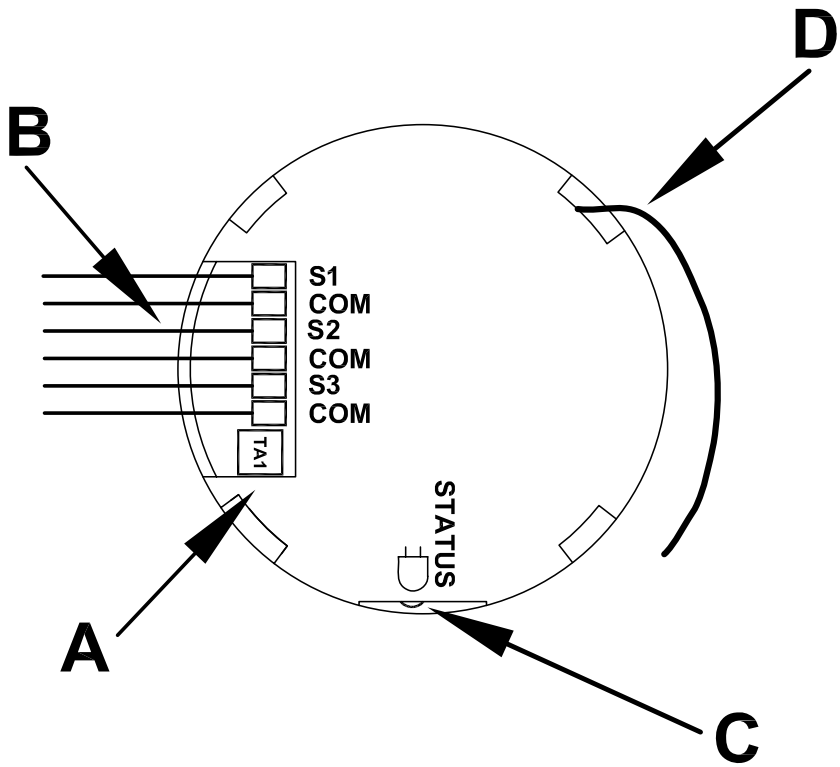
Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Entsorgen Sie diese in Ihrer örtlichen Batteriesammelstelle!

7.2 Anlernen

Bitte lesen Sie diesen Abschnitt erst vollständig, bevor sie mit dem Anlernen beginnen!

Zum Anlernen müssen beide zu verknüpfenden Geräte in den Anlernmodus gebracht werden.

Die Anlerntaste (A) befindet sich neben den Abgängen der Anschlussleitungen (B).



Um die Schließerkontaktschnittstelle in den Anlernmodus zu bringen, drücken Sie die Anlerntaste (A) kurz. Danach befindet sich die Schließerkontaktschnittstelle für 20 Sekunden im Konfigurationsmo-

dus, angezeigt durch grünes Blinken der Geräte-LED. Wollen Sie den Konfigurationsmodus verlassen, drücken Sie die Anlerntaste nochmals kurz.
Betätigen Sie anschließend den angeschlossenen Schalter/Kontakt, um den zugehörigen Kanal (S1, S2, S3) in den Anlernmodus zu bringen. Die Geräte-LED blinkt orange. Ein Abbruch des Anlernvorgangs kann durch kurze Betätigung der Anlerntaste erfolgen, die Geräte-LED leuchtet dann rot auf.
Nach Auswahl des Kanals bleibt der Anlernmodus für 20 Sekunden aktiv. Innerhalb dieser Zeit muss die andere anzulernende HomeMatic Komponente ebenfalls in den Anlernmodus versetzt werden. Lesen Sie dazu die entsprechende Bedienungsanleitung des Geräts. Ein erfolgreiches Anlernen wird durch grünes Aufleuchten der Geräte-LED signalisiert. Die Dauer des Aufleuchtens ist davon abhängig, ob das Gerät noch konfiguriert wird.
Wenn kein Anlernen erfolgt, wird der Anlernmodus automatisch nach 20 Sekunden beendet.



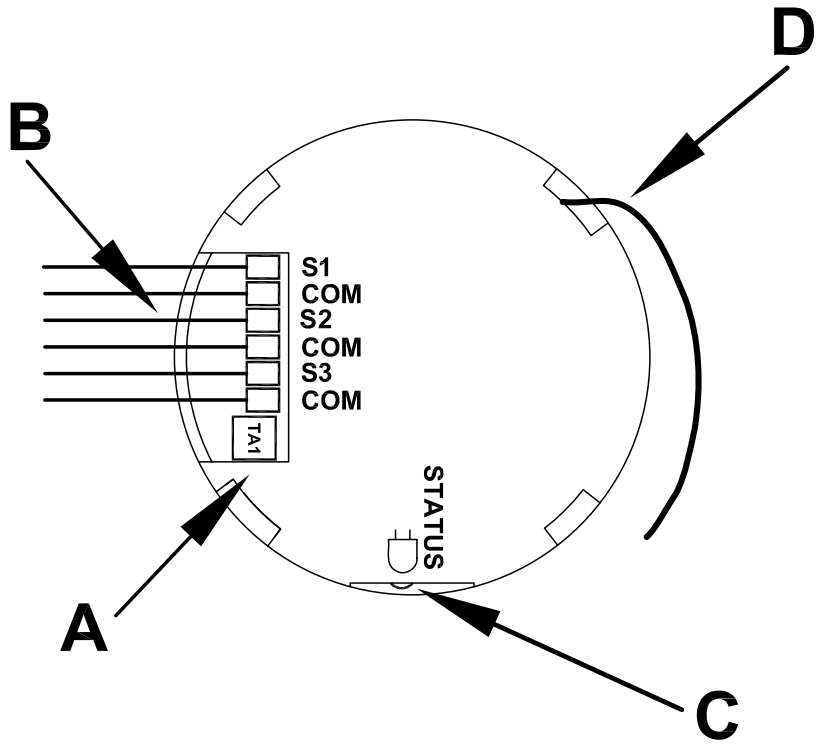
Ist die Schließerkontaktschnittstelle bereits an eine Zentrale angelernt, ist sie damit für direktes Anlernen gesperrt. Das Gerät kann zwar wie oben beschrieben in den Konfigurationsmodus

gebracht werden, aber der Anlernmodus wird nicht aktiviert. Nach Betätigen eines angeschlossenen Schalters/Kontakts leuchtet die Geräte-LED als Fehlermeldung lediglich für 2 Sekunden rot auf. Es ist kein direktes Anlernen mehr möglich.

7.3 Konfigurationsmodus (auch mit Zentrale/Konfigurationsadapter)

Nach einem kurzen Tastendruck der Anlerntaste (A) befindet sich die Schließerkontaktschnittstelle im Konfigurationsmodus.
Ohne Zentrale kann nun durch einen erneuten kurzen Tastendruck der Anlernmodus aktiviert werden. Beim Betrieb mit Zentrale ist dies nicht möglich (siehe auch Abschnitt 7.2).

Weitergehende Konfigurationsmöglichkeiten ergeben sich im Zusammenspiel mit einer Zentrale oder einem Konfigurationsadapter. Um die Konfiguration über eine dieser Komponenten einzuleiten, muss die Schließerkontaktschnittstelle manuell über einen kurzen Tastendruck der Anlerntaste (A) in den Konfigurationsmodus versetzt werden. Ein grünes Blinken der Geräte-LED zeigt an, dass der Konfigurationsmodus aktiviert ist.



Rückmeldungen der Geräte-LED im Konfigurations-modus:

Grünes Blinken	Gerät ist im Konfigurationsmodus
Oranges Blinken	Gerät ist im Anlernmodus (für Kanal S1, S2 oder S3)
Mind. 2s grüne LED	Anlernen erfolgreich
2s rote LED	Anlernen fehlgeschlagen
Gerät im Konfigurations-modus und bei Schalterbetätigung rotes Aufleuchten	Gerät bereits an Zentrale angelernt und damit gegen direktes Anlernen gesperrt

8 Einfache Bedienfunktionen

Nach dem Anlernen stehen einfache Bedienfunktionen zur Verfügung.
Die drei Kanäle werden im Auslieferungszustand als drei Ein-/Aus-Schalter (AN/AUS) am Empfänger angelernt. Schaltaktoren können dann AN/AUS geschaltet werden. Hierbei ist zu beachten, dass direkt angelernte Aktoren wie folgend beschrieben schalten:
Schalter/Kontakt offen - Aktor EIN
Schalter/Kontakt geschlossen - Aktor AUS.
Auch Wechselschaltungen können mit der Schließerkontaktschnittstelle realisiert werden.



Über eine HomeMatic Zentrale oder einen HomeMatic Konfigurationsadapter lässt sich die Konfiguration der Schließerkontaktschnittstelle ändern. Lesen Sie dazu auch Abschnitt 7.3.

9 Zurücksetzen in den Auslieferungszustand

Halten Sie die Anlerntaste für mindestens 5 Sekunden gedrückt. Die Geräte-LED beginnt, langsam rot zu blinken. Wollen Sie an dieser Stelle das Zurücksetzen abbrechen, können Sie das mit einem kurzen

erneuten Tastendruck auf die Anlerntaste tun, oder Sie warten 15 Sekunden. In beiden Fällen stoppt das langsame rote Blinken.
Zum Zurücksetzen des Geräts drücken Sie nun erneut für mindestens 5s die Anlerntaste. Die LED beginnt nun, während Sie die Anlerntaste drücken, schneller rot zu blinken.
Lassen Sie die Taste nun los, zur Bestätigung des Zurücksetzens leuchtet die LED für etwa 3 Sekunden rot auf.

Mögliche Fehlermeldungen:
Der nachfolgend beschriebene Fehler kann nur auftreten, wenn Sie eine Zentrale besitzen und das Gerät an diese Zentrale angelernt haben:
Beginnt die LED nach 5 Sekunden Drücken der Anlerntaste nicht zu blinken, sondern leuchtet dauerhaft auf, kann das Gerät nicht zurückgesetzt werden. In diesem Fall wurde über eine HomeMatic Zentrale ein eigener Verschlüsselungscode hinterlegt. Um das Gerät zurückzusetzen, müssen Sie die Konfigurationssoftware der Zentrale zum Zurücksetzen benutzen.

10. Fehlerbehebung

Erfolgt beim Betätigen eines Schalters/Kontakts keine Reaktion des zu steuernden Gerätes und liegt keine behebbare Kommunikationsstörung vor (zu steuerndes Gerät vom Netz getrennt, leere Batterien des Empfängers, usw.) so ist die verbrauchte Batterie wie im Kapitel 7.1 beschrieben gegen eine neue Lithium-Zelle des Typs CR 2032 auszutauschen.
Beachten Sie dabei die richtige Polung der Batterie.
Prüfen Sie nach einem Batteriewechsel, ob alle Funktionen wieder verfügbar sind.

11 Technische Daten

Funkfrequenz:	868,3 MHz
Typ. Freifeldreichweite:	100 m
Stromversorgung:	1x Lithium-Knopfzelle CR 2032
Batterielebensdauer:	bis zu 3 Jahre (bei 6 Betätigungen/Tag)
Schutzart:	IP 20
Gehäuse:	ABS
Gehäusefarbe:	Schwarz
Abmessungen:	50 x 10 mm (ø x H)
Gewicht:	30 g (ohne Batterie)

Technische Änderungen vorbehalten.

Entsorgungshinweis:



Gerät nicht im Hausmüll entsorgen! Elektronische Geräte sind entsprechend der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektronik-Altgeräte zu entsorgen.

CE Das CE-Zeichen ist ein Freiverkehrszeichen, das sich ausschließlich an die Behörden wendet und keine Zusicherung von Eigenschaften beinhaltet.

1. Issue English 02/2010
Documentation © 2010 eQ-3 Ltd., Hong Kong
All rights reserved. This manual may not be reproduced in any format, either in whole or in part, nor may it be duplicated or edited by electronic, mechanical or chemical means, without the written consent of the publisher.
Typographical and printing errors cannot be excluded. However, the information contained in this manual is reviewed on a regular basis and any necessary corrections will be implemented in the next edition. We accept no liability for technical or typographical errors or the consequences thereof.
All trademarks and industrial property rights are acknowledged.
Printed in Hong Kong
Changes may be made without prior notice as a result of technical advances.

91474 / V 1.0

Table of contents

1 Information about this manual 22
2 Hazard information 22
3 Function. 23
4 General information about the HomeMatic system 24
5 General information about radio operation . . 25
6 Installation 26
7 Start-up 27
7.1 Inserting and replacing the battery 27
7.2 Teaching-in 29
7.3 Configuration mode (also with central control unit/configuration tool) 31
8 Simple operator functions 33
9 Resetting to the initial state 33
10 Remedy 34
11 Technical specifications 35

1 Information about this manual

Read this manual carefully before starting to use your HomeMatic components.
Keep the manual handy so you can refer to it at a later date.
If you hand over the device to other persons for use, please hand over the operating manual as well.

Symbols used:



Attention!
This indicates a hazard.



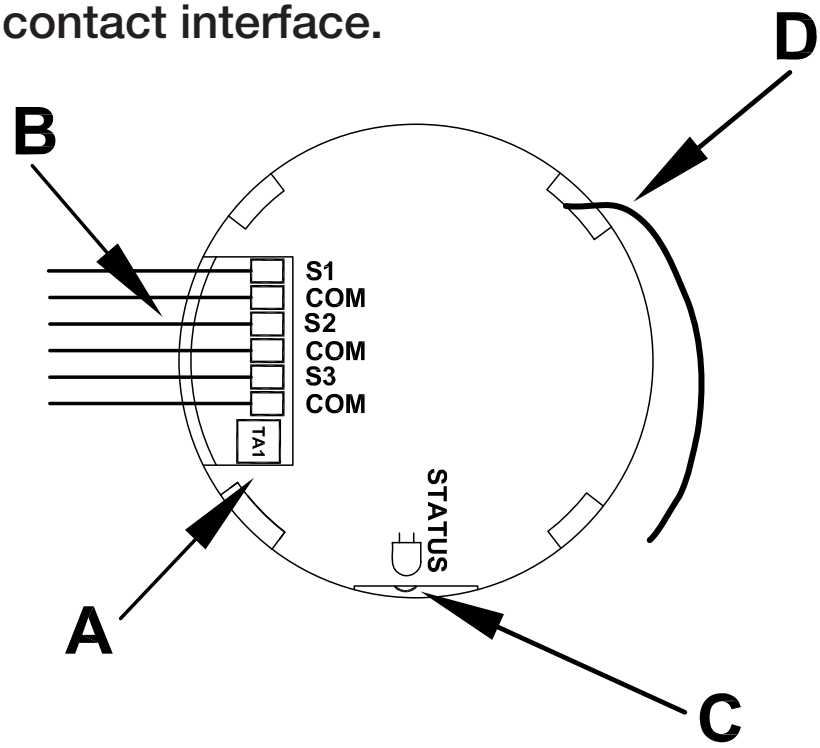
Note. This section contains additional important information.

2 Hazard information

The device may only be operated indoors and must be protected from the effects of damp and dust, as well as solar or other methods of heat radiation.

3 Function

The shutter contact interface serves as a switching state detection system for standard switches, magnetic contacts (reed contacts) or limit switches. A change in a switching state is not only detected, but is also stored and transmitted to taught-in HomeMatic components in the form of a radio command. If a switch/contact is open, a switch-on signal is sent, and if a switch/contact is closed, a switch-off signal is transmitted.
Up to 3 external contacts can be connected to the shutter contact interface.



(A) – Teach-in button
(B) – Connecting cables
(C) – Device LED
(D) - Antenna

4 General information about the HomeMatic system

This device is part of the HomeMatic home control system and works with the bidirectional BidCoS® wireless protocol.
All devices are delivered in a standard configuration. The functionality of the device can also be configured with a programming device and software. The additional functions that can be made available in this way and the supplementary functions provided by the HomeMatic system when it is combined with other components are described in the HomeMatic System Manual.
All current technical documents and updates are provided at www.HomeMatic.com.

5 General information about radio operation

Radio transmission is performed on a non-exclusive transmission path, which means that there is a possibility of interference occurring.
Interference can also be caused by switching operations, electrical motors or defective electric devices.

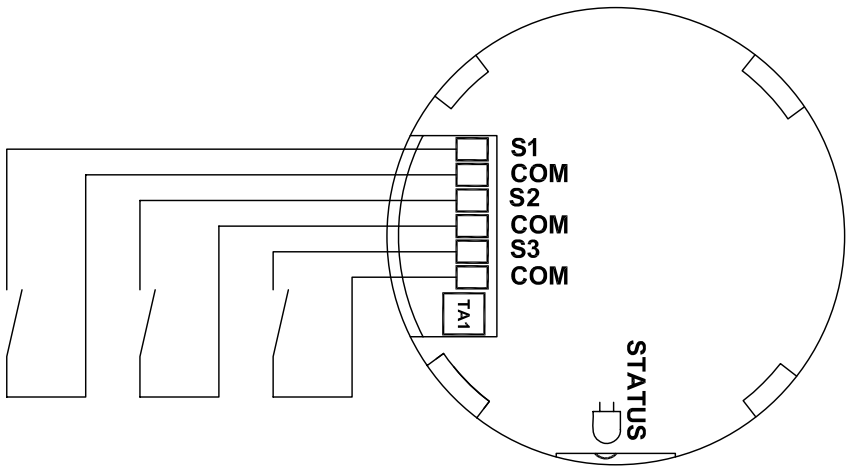


The range of transmission within buildings can deviate greatly from open air distances. Besides the transmitting power and the reception characteristics of the receiver, environmental influences such as humidity in the vicinity and local structures also play an important role.

eQ-3 Entwicklung GmbH hereby declares that this device conforms with the essential requirements and other relevant regulations of Directive 1999/5/EC. The full declaration of conformity is provided at www.HomeMatic.com.

6 Installation

The shutter contact interface features flexible connecting cables (0.75 mm²) with ferrules. Remove the rubber caps from the ferrules prior to connection.
These must then be connected to the appropriate contacts directly, as per the diagram below:



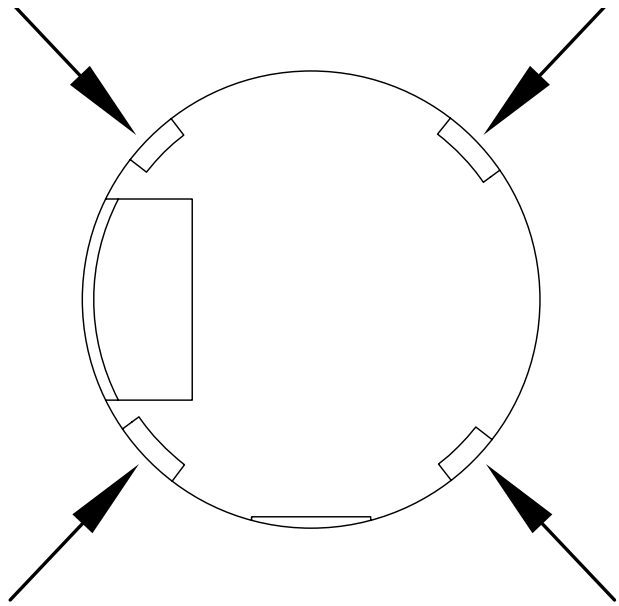
If you are not using all the channels, leave the rubber caps on the ferrules of those that remain unused.
The cable length between the contact and shutter contact interface must not exceed 3 m.

The shutter contact interface is only suitable for connecting floating contacts. Do not connect the connecting cables to a 230 V mains voltage.

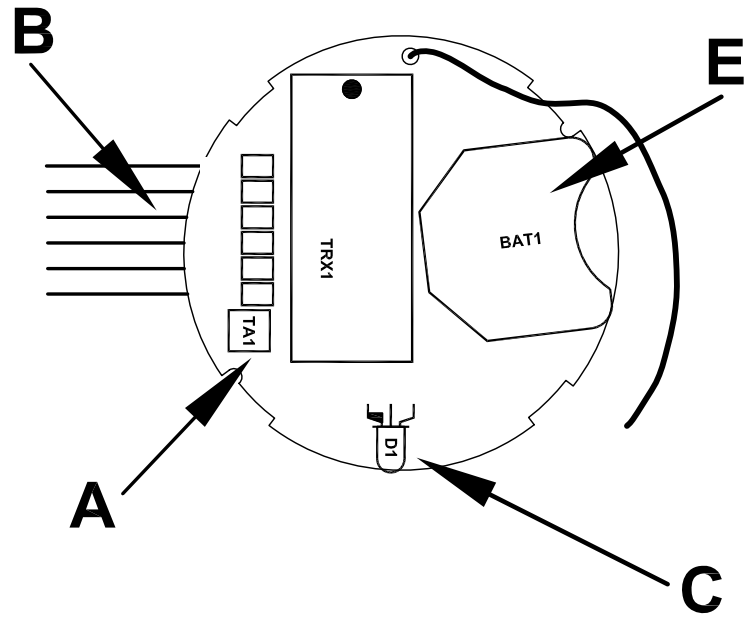
7 Start-up

7.1 Inserting and replacing the battery

Remove the housing cover by carefully pressing the clips on the housing cover inwards (in the direction indicated by the arrows).



Insert the lithium battery (CR2032) supplied into the battery holder (E), observing the correct polarity (positive pole at the top).



Replace the housing cover. Make sure that the housing cover re-engages properly.

Caution! There is a risk of explosion if the battery is not replaced correctly.

The lithium coin cell used must be short circuit-proof.

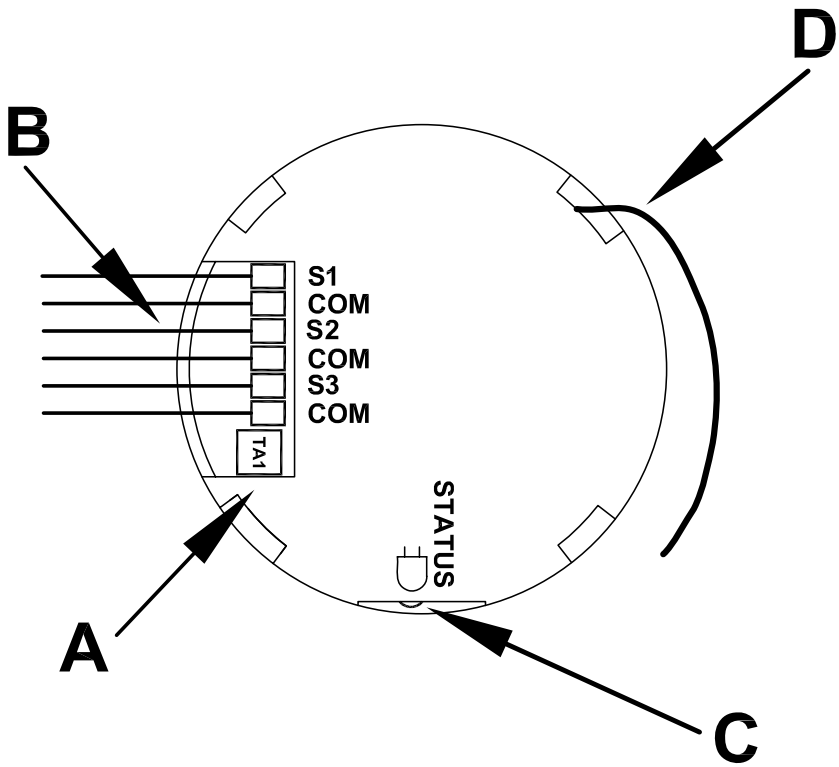
Used batteries must not be disposed of with regular domestic waste. Instead, they should be taken to your local battery disposal point.

7.2 Teaching-in

Please read this entire section before starting the teach-in procedure.

To execute the teach-in procedure, both of the devices to be connected must be in teach-in mode.

The teach-in button (A) is located next to the outgoing sections of the connecting cables (B).



To switch the shutter contact interface to teach-in mode, briefly press the teach-in button (A). The shutter contact interface will then enter configuration mode for 20 seconds; this will be indicated by the

device LED flashing green. To exit configuration mode, press the teach-in button again briefly.
Now press the connected switch/contact to switch the associated channel (S1, S2, S3) to teach-in mode. The device LED flashes orange. The teach-in procedure can be cancelled by pressing the teach-in button briefly; this will cause the device LED to light up red.
Once the channel has been selected, teach-in mode will remain active for 20 seconds. The other HomeMatic components to be taught-in must also be switched to teach-in mode during this time. For more information on this, refer to the operating manual for the device. The device LED lights up green to indicate that teaching-in has been successful. How long it lights up for depends on whether any configuration work still needs to be carried out on the device.
If no teach-in operations are carried out, teach-in mode will be exited automatically after 20 seconds.



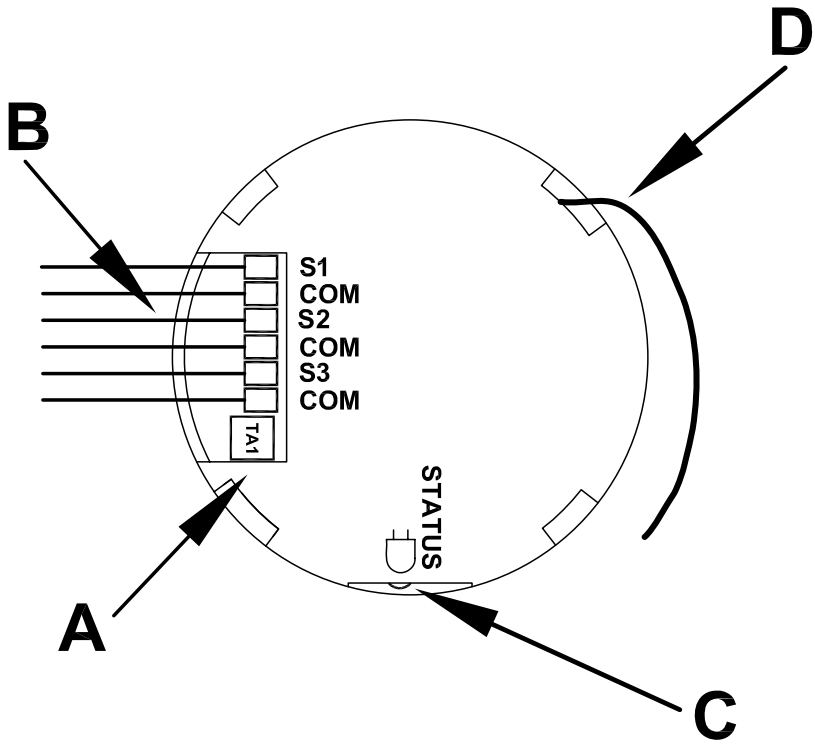
If the shutter contact interface has already been taught-in to a central control unit, it will be blocked for direct teach-in. The device can still be switched to configuration mode as described above, but teach-in mode will not be activated. If a connect-

ed switch/contact is pressed, the device LED simply lights up red for 2 seconds to indicate an error. Direct teach-in is no longer possible.

7.3 Configuration mode (also with central control unit/configuration tool)

Briefly pressing the teach-in button (A) switches the shutter contact interface to configuration mode.
When no central control unit is being used, briefly pressing the button again enables you to activate teach-in mode. This is not possible during operation with a central control unit (see also Section 7.2).

Using a central control unit or configuration tool opens up additional configuration options. To initiate configuration using one of these components, the shutter contact interface must be manually switched to configuration mode by briefly pressing the teach-in button (A). The device LED flashes green to indicate that configuration mode has been activated.



Device LED feedback in configuration mode:

Flashing green	Device is in configuration mode
Flashing orange	Device is in teach-in mode (for channel S1, S2 or S3)
Green LED lighting up for at least 2 s	Teach-in successful
Red LED lighting up for 2 s	Teach-in failed
Device in configuration mode and LED lighting up red when switch is pressed	Device has already been taught-in to a central control unit and is therefore blocked for direct teach-in

8 Simple operator functions

After teach-in has been performed, simple operator functions are available for use.
In the initial state, the three channels are taught-in on the receiver as three on/off switches (ON/OFF). This enables switching actuators to be switched ON/OFF. In this respect, please note that directly taught-in actuators switch as follows:
Switch/contact open – actuator ON
Switch/contact closed – actuator OFF
The shutter contact interface also enables two-way switching to be performed.



A HomeMatic central control unit or HomeMatic configuration tool can be used to change the configuration of the shutter contact interface. See also Section 7.3 for more information on this.

9 Resetting to the initial state

Press and hold the teach-in button for at least 5 seconds. The device LED starts to slowly flash red. If you want to cancel the reset procedure at this point, you can either press the teach-in button again briefly

or wait for 15 seconds. In both cases, the slow red flashing will stop.
To reset the device, now press and hold the teach-in button for at least another 5 seconds. With the button held down, the LED will now start to flash red faster.
Now release the button; the LED will light up for around 3 three seconds to confirm that the reset has been successful.

Possible error messages:
The following error can only occur if you have a central control unit to which you have taught-in the device:
If the LED does not start to flash after the button has been held down for 5 seconds, but lights up continuously instead, the device cannot be reset. In this case, a specific encryption key has been stored using a HomeMatic central control unit. To reset the device, you will have to use the configuration software for resetting the central control unit.

10. Remedy

If the device to be controlled does not respond when a switch/contact is pressed and there is no remediable communication fault (device to be controlled is

disconnected from the mains, receiver batteries are flat, etc.), follow the instructions described in Section 7.1 to replace the old battery with a new lithium CR2032 cell.
You must observe the correct battery polarity.
After replacing a battery, check whether all of the functions are available again.

11 Technical specifications

Radio frequency:	868.3 MHz
Typ. open air range:	100 m
Power supply:	1x lithium coin cell, type CR 2032
Battery life:	Up to three years (at 6 operations/day)
Degree of protection:	IP 20
Housing:	ABS
Housing colour:	Black
Dimensions:	50 x 10 mm (ø x H)
Weight:	30 g (not incl. battery)

Subject to technical alterations.

Instructions for disposal:



Do not dispose of the device with regular domestic waste. Electronic devices must be disposed of in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive via local disposal points for electronic waste.

CE The CE sign is a free trade sign addressed exclusively to the authorities and does not warrant any properties.

eQ-3 AG
Maiburger Straße 29
D-26789 Leer
www.eQ-3.com